

Katija

Winter Rainbow





CHAL WINTER RAINBOW

MEDIDAS: 130 cm de ancho x 140 cm de alto, aprox.

MATERIALES

WINTER RAINBOW col. 100: 1 ovillo

Agujas: n° 4 ½ y 5

Puntos empleados

P. bobo rev.: todos los p. y todas las vtas al rev.

P. calado: ver gráfico A

MUESTRA DEL PUNTO

A p. calado, ag. n° 4 ½
10x10 cm = 16 y 26 vtas.

REALIZACIÓN

Con las ag. n° 4 ½, **montar** 4 p., trab. a p. calado según el gráfico A. Al terminar las vtas del gráfico, continuar trab. igual, **augmentando** 1 p. a 2 p. de las orillas, en cada vta. del derecho de la labor hasta que nos quede hilo suficiente para trab. 4 vtas. **Cambiar** a las ag. n° 5, trab. 4 vtas a p. bobo rev. y **cerrar** todos los p. flojos. **Vaporizar** el chal suavemente.

CHÂLE WINTER RAINBOW

DIMENSIONS: 130 cm de large x 140 cm de haut environ.

FOURNITURES

Qualité WINTER RAINBOW col. n° 100 : 1 pelote

Aig.: n° 4,5 et 5

Points employés

Pt mousse env.: tric. tout à l'env. (toutes les m. et tous les rgs)

Pt ajouré: (voir graphique A)

ÉCHANTILLON (10 cm x 10 cm)

16 m. et 26 rgs au pt ajouré avec les aig. n° 4,5

RÉALISATION

Avec les aig. n° 4,5, **monter** 4 m. et tric. au pt ajouré selon le graphique A. Après les rgs indiqués sur le graphique, continuer à tric. de même, **en augmentant** 1 m. à tous les rgs sur l'end., à 2 m. de chaque bord, jusqu'à ce qu'il reste suffisamment de fil pour tric. 4 rgs.

Avec les aig. n° 5, tric. 4 rgs au pt mousse env. puis **rabattre** doucement.

Vaporiser le châle doucement.

WINTER RAINBOW SHAWL

MEASUREMENTS: 51 1/8" (130 cm) wide x 55 1/8" (140 cm) long (approx.)

MATERIALS

WINTER RAINBOW: 1 ball col. 100

Knitting needles: sizes 7 & 8 (U.S.) / (4.5 & 5 mm)

Stitches

Reverse garter st: work all sts and all rows in purl st

Eyelet st: (see graph A)

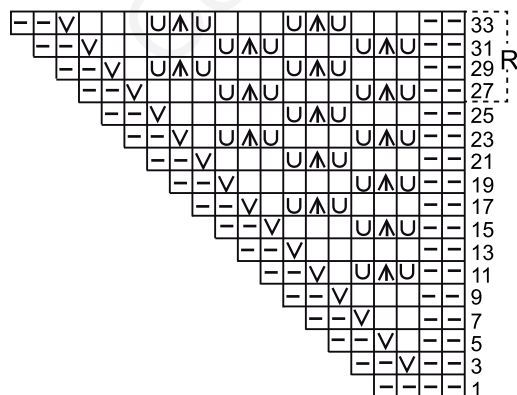
GAUGE

Using size 7 needles in eyelet st: 16 sts & 26 rows = 4x4"

INSTRUCTIONS

Using size 7 needles **cast on** 4 sts and work in eyelet st following graph A. When all the rows of the graph have been completed, continue working in the same manner, **increasing** 1 stitch (= at a distance of 2 sts in from the edges) on every right side row until enough yarn remains to work 4 rows. **Change** to size 8 needles and work 4 rows in reverse garter st, then loosely **bind (cast off)** all the sts. Lightly **block (press)** the shawl.

Gráfico A · Graphique A · Graph A · Grafiek A · Strickschrift A · Grafico A



En las vtas pares trab. todos los p. y las hebras al rev. / Sur l'envers, tric. tout à l'envers (m. et jetés). / On alternate rows work all sts and YO's in purl st / In de even naalden, alle st. en draadomslagen av. breien. / In den geraden R. alle M. und die Umschläge li. str. / A ferri alterni lavorare tutte le m. e i gett. a rov./

R Repetir / Répéter / Repeat / Herhalen / Wiederholen / Ripetere /

□ 1 p. der. / 1 m. end / 1 knit st / 1 st. r. / 1 M. re / 1 dir. /

- 1 p. rev. / 1 m. env. / 1 purl st / 1 st. av. / 1 M. li. / 1 rov. /

V 1 aumento: coger la hebra horizontal que hay entre un p. y otro y trab. al der. / 1 augmentation: relever l'entremaille (fil horizontal reliant la dernière m. tricotée et la suivante de l'aig. droite) et tric. à l'end. / 1 increase: pick up the bar of yarn that lies between the st just worked and the next st to be worked and knit / 1 meerdering: de horizontale draad opnemen die zich tussen twee steken bevindt en brei deze draad r. / 1 Zunahme: Den Querfaden zwischen 2 M. aufnehmen, auf die linke Ndl. legen und re. str. / 1 aumento: tirare su il f. il filo che va tra l'ultima m. lavorata e la m. successiva e lavorarlo a dir. /

U 1 hebra / 1 jeté / 1 YO / 1 draadomslag / 1 Umschlag / 1 gettato /

▲ Pasar 1 p. der. sin hacer, trab. 2 p. juntos der. y pasar por encima el p. sin hacer / 1 surjet double (tric. 1 m. glissée, 2 m. ensemble à l'end. et passer la m. glissée par-dessus la m. tric.) / slip 1 st knitwise, K2 tog, pssso / laat 1 st. zonder te breien overglijden op de rechternaald, brei 2 st. samen r. en haal de ongebr. st. over de verkregen st. v.d. 2 samengebr. st. / 1 M. re. abheben, 2 M. re. zusammenstr. und die abgehobene M. darüberziehen / pass. 1 m., 2 ass. a dir., accavallare al m. passata su quella appena lavorata /

SJAAL WINTER RAINBOW

AFMETING: ongeveer 130 cm breedte x 140 cm lengte.

BENODIGD MATERIAAL

WINTER RAINBOW kl. 100: 1 bol

Breinaalden: nr. 4 ½ en nr. 5

Gebruikte steken

Av. ribbelsteek: brei alle st. in alle naalden av.

Ajoursteek: (zie grafiek A)

STEEKVERHOUDING

In *ajoursteek*, breinaalden nr. 4 ½ 10x10 cm = 16 st. en 26 naalden.

UITVOERING

4 St. **opz.** met breinaalden nr. 4 ½. Brei *ajoursteek* volgens grafiek A. Nádat de naalden v.d. grafiek gebreid zijn, op dezelfde manier verderbreien en **meerder** 1 st. op 2 st. vanaf elke kant, in elke naald aan de goede kant v.h. werk tot er voldoende garen over is voor het breien van 4 naalden.

Wissel de breinaalden nr. 4 ½ voor breinaalden nr. 5, brei 4 naalden in av. *tric.st.* en hierna alle st. losjes **afk.**

SCHULTERTUCH WINTER RAINBOW

MASSE: Ca. 130 cm breit x 140 cm lang

MATERIAAL

WINTER RAINBOW Fb. 100: 1 Knäuel

Strickndln.: Nr. 4 ½ und 5

Muster

Kraus li.: Alle R. li. str.

Lochmuster: (siehe Strickschrift A)

MASCHENPROBE

Lochmuster, Ndln. Nr. 4 ½ 10x10 cm = 16 und 26 R.

ANLEITUNG

Mit Ndln. Nr. 4 ½: 4 M. **anschlagen** und *Lochmuster* gemäß Strickschrift A str. Wenn die R. der Strickschrift beendet sind, genauso weiterstr., dabei, wie in der Strickschrift angegeben, in jeder Hinr. am linken Rand, vor den letzten 2 M., 1 M. **zunehmen**, bis das Knäuel fast beendet ist (es muss noch genug Faden übrig sein, um 4 R. zu arbeiten). Dann 4 R. mit **Ndln. Nr. 5 kraus li.** str. und alle M. locker **abketten**. Das Tuch leicht **überdämpfen**.

SCIALLE WINTER RAINBOW

MISURE: Appros. 130 cm x 140 cm

MATERIALI

WINTER RAINBOW col. 100: 1 gomitolo

Ferri: 4,5 e 5 mm

Punti

Legaccio Rov.: tutte le m. e tutti i f. a rov.

P. Traforato: (v. Grafico A)

TENSIONE

Con i ferri da 4,5 mm, a *P. Traforato*: 10x10 cm = 16 m. x 26 f.

REALIZZAZIONE

Con i ferri da 4,5 mm **avviare** 4 m. e lavorare a *p. traforato* seguendo il grafico A.

Alla fine dei f. del grafico, cont. **augmentando** 1 m. su ogni f. sul dir. del lavoro, a 2 m. dal bordo, fino ad avere filo a sufficienza per lavorare ancora 4 f.

Passare ai ferri da 5 mm, lavorare 4 f. a *legaccio rov.* e **chiudere** morbidamente tutte le m.

Vaporizzare leggermente.



CHAL WINTER RAINBOW

MEDIDAS: 110 cm de ancho x 140 cm de alto. aprox.

MATERIALES

WINTER RAINBOW col. 104: 1 ovillo

Ganchillo: n° 4 mm

Puntos empleados

P. de cadeneta, p. alto: (ver pág. de p. básicos en nuestras revistas o en www.katia.com)

P. fantasía: (ver gráfico A)

MUESTRA DEL PUNTO

A *p. fantasía*, ganchillo n° 4 mm 10x10 cm = 17 p. y 10 vtas.

REALIZACIÓN

Montar 5 p. de *cadenetas* y continuar trab. a *p. fantasía* según el gráfico A. Al terminar las vtas del gráfico continuar trab. igual, **augmentando** en el extremo derecho hasta terminar el ovillo. **Cortar** el hilo y **rematar**. **Vaporizar** el chal suavemente.

CHÂLE WINTER RAINBOW

DIMENSIONS: 110 cm de large x 140 cm de haut environ

FOURNITURES

Qualité WINTER RAINBOW col. n° 104 : 1 pelote

Crochet: n° 4 mm

Points employés

M. chaînette, bride: (voir page des pts de base dans nos revues ou sur www.katia.com)

Pt fantaisie: (voir graphique A)

ÉCHANTILLON (10 cm x 10 cm)

17 m. et 10 rgs au *pt fantaisie* avec le crochet n° 4

RÉALISATION

Monter 5 m. *chaînette* et continuer à croch. au *pt fantaisie* selon le graphique A.

Après les rgs du graphique, continuer à croch. de même jusqu'à la fin de la pelote, mais **en augmentant** du côté droit. **Couper** le fil et **terminer**. **Vaporiser** le châle doucement.

WINTER RAINBOW SHAWL

MEASUREMENTS: 43 1/4" (110 cm) wide x 55 1/8" (140 cm) long (approx.)

MATERIALS

WINTER RAINBOW: 1 ball col.104

Crochet hook: size G6 (U.S.)/(4 mm)

Stitches

Chain st, double crochet: (see basic instructions in our magazines or www.katia.com)

Pattern st: (see graph A)

GAUGE

Using size G6 crochet hook in pattern st: 17 sts & 10 rows = 4x4"

INSTRUCTIONS

Chain 5 sts and continue working in *pattern st* following graph A. When all the rows of the graph have been completed, continue working in the same manner, **increasing** at the right side edge of the work until the end of the ball of yarn.

Cut the yarn and **fasten off**. Lightly **block (press)** the shawl.

SJAAL WINTER RAINBOW

AFMETING: ongeveer 110 cm breedte x 140 cm lengte.

BENODIGD MATERIAAL

WINTER RAINBOW kl. 104: 1 bol

Haaknaald: nr. 4 mm

Gebruikte steken

Lossen, stokjes: (zie blz. basisst. in onze tijdschriften of op onze website www.katia.com)

Fantasiesteek: (zie grafiek A)

STEEKVERHOUDING

In *fantasiesteek*, haaknaald nr. 4 mm 10x10 cm = 17 st. en 10 naalden.

UITVOERING

5 Lossen **opz.** en haak hierover de *fantasiesteek* volgens grafiek A. Nádat de naalden v.d. grafiek gehaakt zijn, op dezelfde manier verderhaken en **meerder** op het rechter uiteinde tot de bol garen beëindigd is. De draad **afknippen** en **wegwerken**. **Stoom** lichtjes over de sjaal, zonder het drukken v.d. strijkbout.

SCHULTERTUCH WINTER RAINBOW

MASSE: Ca. 110 cm breit x 140 cm lang

MATERIAL

WINTER RAINBOW Fb. 104: 1 Knäuel

Häkelndl.: Nr. 4 mm

Muster

Luftm., Stäbchen: (Siehe Seite Grundmuster in unseren Zeitschriften oder bei www.katia.com)

Fantasiemuster: (Siehe Häkelschrift A)

MASCHENPROBE

Fantasiemuster, Häkelndl. Nr. 4 mm 10x10 cm = 17 M. und 10 R.

ANLEITUNG

5 Luftm. **anschlagen** und *Fantasiemuster* gemäß Häkelschrift A arbeiten. Wenn die R. der Häkelschrift beendet sind, genauso weiterarbeiten, dabei am rechten Rand wie in der Häkelschrift angegeben **zunehmen**, bis das Knäuel beendet ist. Den Faden **abschneiden** und **vernähen**. Das Tuch leicht **überdämpfen**.

SCIALLE WINTER RAINBOW

MISURE: Appros. 110 cm x 140 cm

MATERIALI

WINTER RAINBOW col. 104: 1 gomitoli

Uncinetto: 4 mm

Punti

Catenella, M. Alta (v. Istruzioni di Base presenti sulle nostre riviste o su www.katia.com)

Motivo: (v. Grafico A)

TENSIONE

Con l'uncinetto da 4 mm, a *Motivo*: 10x10 cm = 17 m. x 10 f.

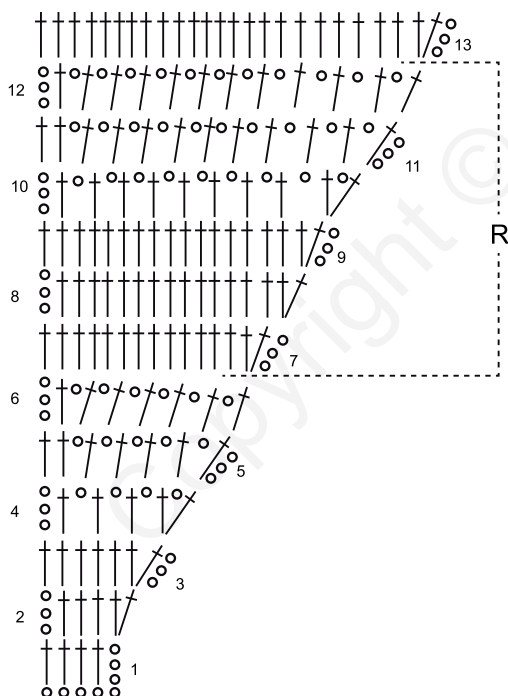
REALIZZAZIONE

Avviare 5 *catenelle* e lavorare a *motivo* seguendo il grafico A.

Alla fine delle righe del grafico, cont. nello stesso modo **aumentando** sul lato destro, fino a terminare il gomitolo.

Tagliare il filo e **nascondere** le codine. Eseguire un leggero **bloccaggio a vapore**.

Gráfico A · Graphique A · Graph A · Grafiek A · Häkelschrift A · Grafico A



R Repetir / Répéter / Repeat / Herhalen / Wiederholen / Ripetere /

○ 1 p. de cadeneta / 1 m. chaînette / 1 chain st /
1 losse / 1 Luftm / 1 catenella /

† 1 p. alto / 1 bride / 1 double crochet /
1 stokje / 1 Stäbchen / 1 m. alta /

www.katia.com

